

# 華南研究資料中心 通訊

South China Research Resource Station Newsletter

## 珠江三角洲田野考察簡介

黃永豪 潘淑華

香港科技大學人文學部

一九九六年十二月二十二日及二十三日，華南研究會舉行了一次珠江三角洲一帶的田野考察活動，考察地點包括位於南海市黃埔區的南海神廟及其附近的南灣村，長洲的深井村、下庄村和黃埔軍校展覽館，以及中山市南朗鎮安定村等等。這篇短文旨在對此次活動作一簡單的紀錄。

二十二日上午的行程包括南海神廟和南灣村。南海神廟又稱為菠蘿廟，位於廣州黃埔區南崗鎮廟頭村，建於隋朝開皇年間（公元589-560年）。南海神廟所祭祀的南海神為祝融（負責管理民間煙火），在唐朝被封為廣利王，明朝則封為南海神。據負責管理此廟的官員宣稱，南海神廟前面的平地，在唐宋時期仍是大海，到廣州貿易的貨船多在此停泊；而廣州為當時主要對外貿易商港之一。明朝時，則限制對外貿易。在元朝時，廣東、廣西由南海伯何真所管轄，明初才落入朱元璋手中。由此可見，封號的改變，正好反映了對外貿易、以及民間宗教和國家政權這三方面的密切關係。

廟的建築分為三晉。第一晉放置了數十塊石碑。兩旁的空地上各種了一株「菠蘿樹」。據負責管理此廟的官員宣稱，此兩株「菠蘿樹」在抗日戰爭後才種植。原來的兩株是在唐時為一印度人所手植，在抗日戰爭中被日本人所毀。此印度人原為一海員，隨船至中國，因到廟內參觀，未能及時返回船上，以至被留在廟內，不久逝世。及後，村

民把其肉身製成神像來供奉。至於菠蘿廟稱號，有官員稱因這印度人所手植的菠蘿樹而命名；也有官員稱因這印度人的故鄉的音譯為菠蘿。第二晉的門前的右旁有一穿上中國官員服飾，外表像印度人，向遠方眺望的塑像。其旁的介紹解說，則稱其被中國官府命名為「達奚司空」。

第二晉的正廳供奉了南海神的塑像。第三晉則供奉了南海神妻子的塑像。塑像旁的介紹指出南海神的妻子原是「順德蠶女」，因天旱，故到此廟向南海神求雨。靈驗後，因酬謝神恩時，被南海神誤解，結果被納為妻子。

剛想離去時，有一些婦女到廟參拜。同行的中山大學的女研究生表示，過往一直不了解為何遠在增城的婦女會到此廟參拜，如今才明白。在增城的一所廟內（已忘記此廟的名字）有一頭盔，而南海神廟內有一銅鼓；據稱此兩神物為兄妹。若遇上天旱，把增城的頭盔放在南海神廟的銅鼓上，便能下雨。

筆者有兩個疑問，首先，介紹的文字說南海神的妻子於宋朝被朝廷給予封號，可是順德立縣是在明朝正統十六年。究竟不同時期的傳說是如何被結合在一起的？其次，兩個傳說都暗示男女交合可以產生「風調雨順」的效應。究竟在中國民間宗教中，強調男女交合的思想是如何產生的？扮演怎樣的角色？又如何被重新演譯？

每年的農曆二月十一、十二及十三日為菠蘿誕，參加廟會的人數多至十萬。而據一當地官員稱，即使在文革時期廟會仍有舉行。在民國年間，陳濟棠的妻子曾主持修建此廟的工作。如今地方當局頗想推廣南海神誕的慶祝活動。

根據當地的傳說，南海神生有五個兒子，名為長安、大安、元安、始安和祖安，他們的神像分別由鄰近的村落供奉。我們到過供奉元安、位於南海神廟東南面的南灣村。村中有臨河而建的護龍古廟，內為北帝殿，殿中已沒有神像，而文革時期寫在殿壁上的毛澤東語錄仍清晰可見。

麥氏為南灣村的大族。我們到過村中的麥氏宗祠、敬祖麥公祠（供奉麥鐵杖）和初泰麥公祠（供奉麥信堅）。麥信堅的一名男姓後人向我們介紹過去南灣村在菠蘿誕的遊神活動中的情況。他指元安由南灣及其他五條村輪流供奉，包括文沖、雙沙、夏園和東灣（其中一村的名字已忘記）。每年的農曆二月十一日為南海神廟的正誕。第二天，即農曆二月十二日，負責過去一年供奉元安神像的村落要把神像抬到南海神廟供奉，翌日，再把神像抬到負責未來一年供奉工作的村中。這位麥先生年約六十歲，在村內出生，當年曾有參與遊神活動。據他所知，這六條村設有供奉元安的公嘗，主要是田產。每年以公嘗雇請工人來抬神像，不用村民來抬。而在農曆二月十三日，則在敬祖麥公祠前方的空地上演戲，費用則由麥氏村民來承擔，附近各村的村民都有來看戲。

在此我們可以大膽的推斷，南海神廟為促使當地進行地域結合的場所。通過南海神生有五個兒子的傳說，把各個以南海神兒子為中心的村落群連結在一起，這五組村落群的地位是平等的，故五個南海神的兒子的名字「長」、「大」、「元」、「始」，皆有長者地位的含義。這五組村落群皆從與南海神廟的關係而有定住權。其次，輪流供奉元安的六村，也結合成一個鬆散而平等的地

域關係。神話和公有田產是組成這地域關係的重要因素。再者，宗族的力量，不單團結南灣村的麥氏族人，突顯麥氏族人在地方上的地位，也為各村提供神誕期間的娛樂活動。

麥先生曾說麥信堅娶了清朝末代皇帝溥儀的女兒為妻，故麥信堅的妻子是皇姑。以皇姑的關係來突顯族人在地方上的地位，在廣東的例子頗不少。

二十二日下午我們到了珠江上的長洲島，參觀建於1992年的諸葛亮廟。根據廟中的石碑所記載，此廟由一名姓凌的香港人籌款興建。中國古代著名軍事家竟變成中國近代著名軍校所在地的神靈。廟的附近有凌氏宗祠，頗為破落，有部份地方已改作工場。可以推測這座諸葛亮廟與當地姓凌的宗族有一定的關係。下庄村在長洲島的東面，村中有金花古廟，建於道光年間，在其光緒二年重建的碑記上顯示了捐款人當中不少為女性，這可能與此廟所供奉的是金花夫人有關。

之後我們參觀位於長洲島北部岸邊的黃埔軍校展覽館。建於1924年的黃埔軍校原來的建築物在二次大戰中已完全被日軍炸毀，我們所見的黃埔軍校是後來根據相片及文獻資料所重建的，當中有一展覽室詳細介紹了軍校重建的過程。重建的工作只在最近幾年才展開。

二十三日早上我們從廣州中山大學出發，沿途經番禺的沙灣及萬頃沙等重要的沙田區，經過個多小時的車程到達中山市南朗鎮的安定村。村中居民均姓程，在四九年以前不少村民到外國（尤其是美國及檀香山）謀生，因而村中的建設與華僑有極密切的關係。我們參觀了兩座民居，均是在三零年代由華僑所興建的。兩座民居均是三層的建築物，其中一座的閣樓掛有其剛落成時候的照片，而另一座的底層則掛有其建築圖則，由此反映了屋主對修築家園非常重視，並以此自豪。

直至現在，華僑的經濟支持對村中的建設仍然重要，如新建成的安溪社頤老中心及在一九九四年重建的康公廟，其碑記顯示了不少捐款是來自香港及美國的。村中有一名為僑聯會的組織，有趣的地方是在其會所中掛有一幅1985年安定村的地圖，圖中普通村民、華僑和港澳同胞的住宅分別以不同顏色顯示。

南朗祖廟是這次考察活動的最後一站。此廟以供奉北帝為主，但同時安放了天后、文昌、三山猴王及財帛二君的神像。廟中有咸豐己未（1859年）重修的碑記。而我們在祖廟的斜對面一所小學的操場上發現一已破裂成多塊的石碑，題為「重建南朗古廟碑」，碑上的文字仍然非常清晰，大致記載了光緒年間南朗區團練局的情況。雖然石碑因為已損壞而不能保存，但我們已用照

相機拍下碑文，為日後對當地在晚清時期的歷史研究盡量保存一些珍貴的文獻資料。

整個考察行程中，神靈、官府、民間宗教和人是如此的接近。其緊密的程度就像護龍古廟殿壁上的毛澤東語錄一樣，清晰可見。一個落難的印度人、一個被強納的女子，竟慢慢變成官府認可的民間神靈！官府的南海神坐在大殿中央，來自民間的妻子默默留在後殿，來自異域的民間神靈，則佇立在門旁。來自殖民地的青年在找尋歷史，當地老婦人卻在賣宗教物品來維生，官員則在明太祖的石碑旁陳述重建廟宇的宏圖。年青學者自豪地把「菠蘿雞」攜上車，官員則暗地裏把浴日亭的觀音像放在一旁。長洲島上的神話正在重建，神殿內團練局的石碑卻放在一旁。一切一切竟是如此奇妙。我們是在解構歷史還是在建構歷史？

## 田野考察日誌

### 一九八五年春分日廈村（鄧氏宗祠友恭堂）祭祖記

蔡志祥

香港科技大學人文學部

在我們周遭的世界，不斷的隨都市發展而變化。昔日的鄉村社會踏著現代化的步伐，高廈、貨櫃處處。本文為一九八五年春分日筆者在香港新界廈村友恭堂考察鄧氏一族祭祖時的觀察和談話的記錄。今天友恭堂北面正對的，已經不是開揚的池塘，而是石屎森林的天水圍新市鎮；當時的人物有些已經物故。廈村鄧氏仍然年年祭祖，然而，在物換星移，景觀巨變，人物湮逝的今天，去了解十年前鄉民對社區歷史的闡述和對鄉村空間的詮釋，以及十年間這種闡述和詮釋是如何地被演繹，我們就不得不借助當時的記錄。

一：過程

上午十時三十分左右抵廈村友恭祠。

（註一）當時祠內寂寂，只有三頭生豬各置

於祠內木主之前、大堂左側、及祠堂入口右側門神之前。繼而往（鄧）鈞鐸先生之雜貨店，與鈞鐸先生之父啟芳先生及其弟擇芳（甘澍）先生，（註二）及照齊先生雜談。繼而與擇芳及照齊二人談於屋外祠前。迄十二時，見眾耆老紛集祠內大堂。及入祠，得抄祝文三通。祭儀伊始，先祀文昌，然後主祭者奉酢，繞堂膜拜數遍。繼而眾耆老按世輩之先後，入禮木主，各領胙肉名條一紙，再集堂前（祭儀，祭品詳八厘米電影）。繼而一老者讀配享主名，主各一紙，有者領之。（註三）又堂右結餘。又一『祖』之子孫分配領紅封。一時，左右胙仍未分，余等即告歸。茲將目睹耳聞，再詳如下。

二：啟芳、擇芳兄弟

皆七旬以上之耆老也。善堪輿之術，

襲自其父以齊。初，廈村有『教書』者十三人，以齊即其一。約五十年前，其時一般教書者之年俸為五元，而啟芳則非百元不任。以齊曾於順風圍、小坑、輞井等地任教席，而啟芳兄弟亦及於屯門、小坑等處。擇芳現居九龍（電話：三-XXXXXX）。啟芳間亦作風水擇日，尤以結婚為多。（據啟芳、擇芳）

### 三：風水（i）祠堂

祠堂之風水為『三元鼎拜、龍虎守口』，亦曰『雷龍口』。祠堂三向各與風水相關。祠堂東側山牆，並非平面，有柱躉在中。祠之脊背有『鰲魚』，曰『鰲魚豎脊』或『鰲魚咬脊』，乃皇族（皇姑）之裔始能有之。其祠基為紅磚石，乃有身份（進士身份）者始能有之。屏山不能有，蓋其成員身份最高者為舉人而已。又祠為『四簷得水』。祠前之牆，每六十年拆卸九吋。祠門之木，唯皇族始能購之。（據啟芳）

故事：曩者錦田欲購木建祠，大吏以皇族始能購該等木材，欲得賄，為鄉民所拒。吏率員欲拆之。鄉民乃連日往東莞借皇姑像，懸祠之大堂上。翌日，吏至，開中門而見皇姑像，惶惶下跪，祠乃得免。今錦田仍存珍珠粉飾之『皇姑像』暨『金雞獨立圖』云云。

又祠前及新慶圍前各有四『圍夾』，圓杉聳天，為有進士身份者始能置之。（據擇芳、照齊）

### 四：風水（ii）南邊圍、西邊圍

鄧氏之祖，初抵新安，原擬居南邊圍。唯以圍左之山（油塘山）『桃花扇水出邪人』，不欲族中世世出淫婦。乃遷岑田（即錦田）。又云，南邊圍宜雜姓而不利一族。唯以南邊圍之風水猛惡，恐出惡人，所以要雜姓居住。有以該處風水發人發財，但出惡人，故乃於圍中開二井，猶以釘之釘斃之，以破其『龍』，使不出惡人。又築塘曰『鎖鏈塘』，以鎖其『龍』。

至西邊圍之風水曰『分龍井』，並無威脅。

### 五：風水（iii）靈渡寺與廈村鄧族

廈村老圍之風水為『烏鴉下斜陽』，而靈渡寺則為『餓虎下山』。故靈渡寺之門

不能正對廈村。其山曰『餓虎擒羊』。初祠本欲建於老圍之側，後以山之風水故（恐餓虎下山，噬及村民）乃遷今址。今址之風水為『烏鴉落陽』，主丁財貴。曩時，有（靈渡寺）和尚辟穀欲成佛果，以門應東向請，為村民所阻，不許開正門。和尚辟穀不成，以門向不正故。

### 六：風習（i）醮

迄三十年前止（一九五四年打醮之後），廈村建醮之戲台築於祠堂正對之田野上，後以改築公路，乃以今址。建醮之時，赴靈渡寺請皇姑之像置於友恭堂匾下。其他之神亦然。

### 七：風習（ii）端午

屏山、輞井、廈村等之龍舟自沙江廟始，扒至現今之天水圍。約五十年前，因築今之魚塘（即一九八四年建醮時，放生之處），故再無龍舟之賽。

### 八：廈村市（註四）

約四、五十年前，廈村市之墟日為二、五、八。輞井之艇，也來趁墟。輞井、大井多載穀來，而市多販油、米之屬。

（以上俱據擇芳、照齊）

### 九：祭祖

1. 與錦田一起，於東莞祭皇姑（據擇芳）  
2. 祭有春秋二祭於祠、及各房有祭山頭。凡分胙之年齡，皆以虛歲算之。祭山頭多自九月始：凡六十者領胙二份，每份一斤。七十者三份，八十者四份，類推。其算法：如七十者所有三份，分別為（a）六十一份、（b）七十一份、（c）太公一份。至於祠堂祭祖，凡虛齡六十以上者皆領胙肉一份，蓋大眾皆屬於祠也。然凡七十以上者，可不到祠，而託他人領肉。（據擇芳）

3. 錫降圍之鄧照齊先生領胙例：

(a) 自身一份，於禮祖之後領紙一張

(b) 屬配享主者五份，分別如下：

(i) 一村祖（編號 17），照齊稱之為『公家』。

未見於配享碑。

(ii) 美斯祖（編號 23）、宏庵祖（編號 42）、懷慎祖（編號 57）皆照齊所屬本家，稱為『私人』，皆見於配享碑。

(iii) 懷醇祖（編號 59）乃代鄰居所領者，亦見於配享碑。

各主皆領胙肉一斤。又云共八十多配享主。(據照齊)

4. 鈞月(二房)、醉樂(又有稱應為仕樂[三房])祖房下,凡六十以上者,登記後可領得自醉樂公、醉樂婆所給與之紅封一包共港幣二十元。其他各祖,則於其他時候發給云云。

十:其他

1. 鄧哲卿乃擇芳之父,教書,善堪輿。其所擇日之法,乃據天星擇日。故事:其曾擇一婚姻之日,人不信,乃請甲堪輿重訂,曰『所擇過大禮之日佳,而成親之日劣』。問乙堪輿則曰『過大禮之日劣,而成親之日佳』紛紜不已。眾乃赴省請蔡伯勵,曰『所訂之日以外無佳日』。(據擇芳、照齊)

2. 三月廿三日,全廈村往沙江廟拜神,有花炮。其隆重如建醮。(據火耀)

十一:春祭祝文

1. 祭文昌祝文

一九八五年歲次二月朔越初一日奉祀祖鄧延年、庇大、其歡、燦基等、謹具剛鬚、香燭、食饌、幣帛之儀、敢昭告示 九天開化文昌帝君、暨司桂司胤仙官、注祿注壽仙官之神位前、維 神煌煌、司文之綱、開揚六經、輔翼五常、道可傳而可法、教不衍而不忘、背祖之福蔭、匡吾族以發祥、茲當春報、踰躋一堂、以安以侑、以享以將、伏願神其降鑒、來格來嘗、保佑藝林、接踵書香、尚享

2. 嘏詞

祖考命工祝罪、茲多福無疆、于汝孝孫、來汝孝孫、使汝受祿於天、家稼宜田、眉壽萬年、子子孫孫、引之勿替

3. 祭文

維 一九八五年歲次乙丑二月初一日奉祀裔孫延年、庇大、其歡、燦基等謹具香燭、剛鬚、柔毛茶酒食饌、庶饗財帛之儀、致祭於 本祠南陽鄧氏堂上歷代祖先神位

前敬請

九世祖考壽官洪贄府君 妣淑德何廖胡氏孺人

九世祖考處士洪惠府君 妣淑德鄭氏孺人

十世祖考處士理泰府君 妣淑德某氏孺人

十世祖考處士理剛府君 妣淑德錫氏孺人

十世祖考處士理柔府君 妣淑德侯氏孺人

十世祖考處士應輔府君 妣淑德黃氏孺人

十世祖考處士應弼府君 妣淑德鄭氏孺人

十世祖考處士應佐府君 妣淑德袁氏孺人

暨 本祠配享列位祖先神位前曰:伏以時序推遷、春秋興霜露之感、蒸嘗奉祀、木動本源之思、追維列祖創垂令德、銜百代之箕裘、燕翼貼謀、蔭千秋之福澤、茲端月方中、春分禴祭之期、虔侑菲席之儀、敬申微忱、祇荐春祀之典、伏冀天享降鑒、垂裕後昆、春而華、秋而實、代代帙嘗前鳳舞、安筱成、以緯世世越階下馥篤、延年、庇大、其歡、燦基等不勝雀躍、敬承承虔為謹告

八五年四月十日·星洲

附註:

一:廈村是香港新界西北平原的一個村落群。主要的住民姓鄧。友恭堂鄧氏宗祠為廈村鄧氏一族的總祠,據祠內碑記,建成於1750年。關於廈村鄧氏的研究,可參考 Rubie Watson (1985), Inequality among Brothers: Class and Kinship in South China, Cambridge: Cambridge University Press.

二:原額註:皆新慶圍人也。

三:據祠內之《鼎建贄惠二公祠配享碑》,配享主共四十八位,為建祠時『兩房子姓,附主入祠配享者,每主捐銀貳拾兩。』

四:廈村市在祠堂之西側。雜姓,有關帝廟。

## 研究計劃

### **Ethnic Marginality, Regional Development, and Transnational Politics: Identity Change among the Jing People in Fangcheng, Guangxi Province**

Cheung Siu Woo

Humanities Division

The Hong Kong University of Science and Technology

#### Research Objective

In this proposed research, I intend to study the constitution of transnational identity and its dialectical interaction with social change among the Jing people (京族) in Fangcheng (防城), Guangxi Province, close to the Sino-Vietnamese border. The Jing are a small Vietnamese-speaking ethnic minority group in China's "nationality" (*minzu* 民族) system, with a population of less than twenty-thousand people, mainly concentrated on three small islands along the coast of Fangcheng County. Their ancestors were fishermen who migrated from the coastal areas of northern Vietnam to Fangcheng starting from the early sixteenth century through the mid-twentieth century. This research will trace the history of local ethnic interaction in the context of national and transnational politics to explicate the dynamics of identity change among this group in the regional development of Southwest China and Vietnam in recent years.

With their subsistence specializing in fishing and supplemented by subsidiary agricultural and salt production, the Jing people were subjected to domination throughout history by the overlords of other strong local ethnic groups, including the Yao (瑤), Zhuang (壯), and Han (漢). Since 1958, Fangcheng County was established as an "autonomous county of multi-nationalities" (*gezu zizhixian* 各族自治縣), with the Jing people largely being a marginalized ethnic component in terms of demographic, economic, and political strength. A part of this research will focus on the emergence of a new generation of native elite within the Chinese national framework of minority institutions, such as the various academic and administrative state organizations at the county and provincial levels, and the development of ethnic identity in terms of the official minority system.

The group's transnational identity centers around several socio-historical aspects: their kinship network spanning the Sino-Vietnamese border; their collective memory in oral tradition of a native hero fighting against the French in the Sino-French wars over the vassalage of Vietnam during the late Qing period; and a part of the group's conversion to Catholicism during the presence of the French power and the revival of church activities in the recent decade. In this research, I will investigate the Jing's positions during the Indo-Chinese War when China assisted North Vietnam to fight against the United States and South Vietnam in the 1960s till the mid-1970s, and the Sino-Vietnamese War in the late 1970s. The group's fluid transnational identity in terms of their mobility in fishing production and their role in cross-border trade promoted in recent years will also be explored.

Since the mid-1980s, the port facilities in Fangcheng and Beihai (北海), an adjacent county, have become a pivotal component in the regional development program of Southwest China. Huge highway projects have been initiated by a Hong Kong based development corporation to

link inland provinces, including Guizhou, Sichuan, and Yunnan, to this coastal area for sea outlets. The development of the port of Fangcheng and the related infra-structure will have significant impact upon the regional economy, which will be further compounded by the rise of Vietnam as a regional economic power. In this research I will investigate how the Jing people take the economic and political opportunities in this regional development involving Southwest China and Vietnam, and how their maneuvering contributes to the construction of their transnational identity in a new historical context.

### Research Methodology

In the first stage of this research, I will visit academic and state institutions in Nanning (the provincial capital), Qinzhou (the prefectural capital), and Fangcheng (the county seat) to collect archival and documentary materials on the Jing people and the development project in Fangcheng. I will also interview Jing elite members holding positions in the academic and state institutions at the various administrative levels.

In the second stage, I will visit the major Jing communities on the three islands along the coast of Fangcheng. Participant-observation will be undertaken in economic production and during local festivals. Interviews will be conducted with local leaders and villagers on social memory of national and transnational politics and local connections across the Sino-Vietnamese border.

In the third stage, I will visit the Jing Catholic community, particularly in some multiethnic areas outside the three islands, where the whole Jing village was converted to the religion. Observation and interviews will focus on historical and contemporary situations of church activities and multiethnic interaction.

In the last stage, I will synthesize all the collected data from different sources and put forth my analysis in a report on the change of Jing identity in terms of ethnic marginality in national and transnational politics in the context of regional development.

### Significance

The study of the ethnic minorities in contemporary China has long focused on the role of the Chinese party-state in the construction of the non-Han others as part of its nation-building project through establishing minority institutions within the impermeable national boundary. In fact, many of these non-Han groups have their transnational connections, either as minority groups straddling the border between China and its neighboring nations, or as extension of neighboring nations across the border into China. The study of the Vietnamese-speaking Jing people will open a new vista for the understanding of the formation and transformation of ethnic identity in the history of transnational politics.

Situated in a strategic site of regional development at the interface between Southwest China and Southeast Asia, Fangcheng as a multiethnic area will undergo significant sociocultural changes. This research will better our understanding of the magnitude and direction of the impact of regional development upon local communities in economically disadvantaged Southwest China in a development program in accordance with the newly proposed ninth five-year national economic plan, which suggests to alleviate the imbalance between the rapidly developing coastal regions and the stagnant inland provinces. It is the starting point of my long-range project on the sociocultural impact of development projects upon minority areas

located along the impending highway system linking the coastal ports in Guangxi Province and Guiyang, the capital of Guizhou Province, where I have undertaken extensive research before. The focus on the development along the Gulf of Tonking (Beibu Gulf 北部灣), including the coastal regions of Guangxi and northern Vietnam, and its expanding sociocultural impact upon the minority areas in inland Southwest China, will allow me to fulfill my academic commitment to the understanding of the constitution and transformation of human subjectivity under particular historical and politico-economic conditions.

---

## 韓國的明清史研究與明清史學會

孫衛國

香港科技大學人文學部

韓國在 1945 年獨立後，開始有關中國史的研究，但真正的起步是在韓戰以後。1965 年成立東洋史學會，其中包括中國史、日本史、東南亞史、印度史、西亞和中亞史的研究，但中國史的研究在其中占有主導地位，一直倍受重視。在中國史的研究中，明清史的研究又頗令人注目。時至今日，韓國的明清史研究在東洋史學會下的明清史學會的主導下，成為韓國中國史學研究中最為活躍的部分，頗值得我們重視。

—

八十年代以前，韓國的明清史研究，同其它有關中國史的研究一樣，是以中韓關係史作為主導。究其原因，正如韓國當代中韓關係史研究最為傑出的代表全海宗教授所言：「中韓關係史的研究成就可幫助韓國史的研究 並且中韓關係史的研究也可以提出一個方向研究中國與周邊國家的關係，因此是很重要的研究。」(註 1) 韓國保存了許多中韓關係方面的原始史料，因而具有資料優勢，而成為韓國中國史研究的切入點和最初階段的主流。據統計，在 1975 年以前，中國史的研究論文有 800 餘篇，其中一半以上是關於中韓關係的。(註 2) 這些研究多是立足於韓國，探討中韓歷史上的朝貢貿易、使節往來、宗藩關係等等問題，就明清時期的研究而言，最具影響的代表有：全海宗《韓中關係史研究》(一潮閣，1970)、

《韓國與中國》(知識產業社，1979)；高柄翊《東亞交流史之研究》(漢城大出版社，1970)；徐炳國《宣祖時代女真交涉史研究》(教文社，1970)；申基碩《韓末外交史—清韓宗屬關係》(一潮閣，1967)；李鉉淙《明使接待考》(鄉土 12/1961)。八十年代以後，又有權錫奉《清末對朝鮮政策史研究》(一潮閣，1986)；宋炳基《近代韓中關係史研究》(檀大出版部，1986)。此外，南都泳、李存熙、黃元九、朴元煥、金鐘圓等人對明清與朝鮮王朝關係的有關研究亦頗令人注目。

除中韓關係的研究外，從七十年代以來，對明清史本身的研究漸漸多起來。迄今為止，有關政治制度、社會經濟、文化思想等領域皆有令人刮目相看的成就。

閔斗基《中國近代史研究—紳士階層的思想與行動》(一潮閣，1973)，雖偏重於近代，但對明清紳士的論述，產生了廣泛的影響，這是韓國第一本真正研究中國史本身問題的著作。(註 3) 曹永祿《中國近世政治史研究—明代科道官的機能》(知識產業社，1988)，是韓國第一部有關明清政治史方面的專著。本書對明代科道官的形成及其在明代各朝政治運作上所處地位和扮演角色的演變進行了深入的分析和研究。吳金成《中國近世社會經濟史研究—明代紳士階層的形成與其在社會經濟上的角色》(一潮閣，1986；汲古書院，1990 年日文譯本)則



是韓國有關明清社會經濟史方面極其重要的著作，也是韓國第一部明清社會經濟史方面的專著，它以江西、湖廣水利開發為主，分析其人口移動與農業生產力發展之間的互動關係，並因之研究了紳士在明代社會變遷中所擔當的角色和所起的作用。崔韶子《東西文化交涉史研究》（三英社，1987）與襄永東《明末清初思想》（民音社，1992）則是明清思想史和文化史方面的重要著作，前者分析了從明末到乾隆年間，康、雍、乾三帝以及中國士大夫對西學所持的態度和觀點，分析了明末清初中國人對西方的認識和接受西學的過程。後者則對明末清初之際的陽明學、李贄思想、程朱理學進行了分析和研究。此外，漢城大學東洋史學研究室編的《講座中國史》（全七卷，知識產業社，1989）亦引起了廣泛的注意，其中第四卷以明清時代為主，以“明朝的統治體制與政治”、“陽明學的成立與發展”、“明清時代的農民反亂”、“明清時代國家權力與紳士階層”和“清代的思想”等為題，綜論了明清兩代的歷史。

除以上提到的專著外，相關的專題及論文就更多了。從論文的數量上看，七十年代以前每兩年有關明清史研究論文皆只有數篇，以後逐漸增多，具體可如下表（資料源於《歷史學報》）：

年代	數目	出處
1973-1975	10	72 輯
1976-1978	35	84 輯
1979-1984	66	108 輯
1985-1987	48	120 輯
1988-1990	45	132 輯
1991-1993	60	140 輯

從上表可以看出，七六年到八四年，每年皆有十一、二篇；八五到九零年則有十五、六篇，九一年以後平均已達二十篇，九四、九五兩年皆超過二十篇，因之韓國的明清史研究正蓬勃發展。

除以上的專著外，其他的研究尚有，申龍澈對李贄與焦竑的研究、權重達的明代教育與史學史研究、任桂淳關於清代八旗制

度的研究、朴元煥關於徽商的研究、金鐘博的明代哲長與賦役制度的研究、全淳東明初政治史的研究、宋正洙關於明清鄉村社會的研究、曹永祿對陽明學與東林黨人之研究、吳金成對明代社會階層等研究，皆有相當的成就。同時崔甲洵、曹秉漢、河政植、徐正欽、俞春根、鄭台燮、尹貞粉、俞長根、鄭哲雄等有關研究，亦頗令人注目（註4）。

總之，韓國的明清史研究已擺脫了中韓關係史為主導的局面，對明清史很多領域進行了研究，取得了相當的成就。

## 二

談韓國的明清史研究，不能不提明清史學會。1983年11月，當時以曹永祿、吳金成、朴元煥、申龍澈、黃元九、權重達、崔韶子、金鐘博等為主在漢城成立了明清史研究會，屬於東洋史學會下的一個分會。現改名為明清史學會，會員現有六十餘名，大部分是在漢城及地方各大學的教師和博士研究生。除寒暑假外，此研究會每兩週舉行一次碰頭會，在這樣的碰頭會上一般以讀原始史料為主。自成立以來，已先後研讀了數部著作：1984年到1987年讀了鄭天挺主編《明清史資料》（天津人民出版社，1980），1988-1989年黃宗羲的《明夷待訪錄》，1993年顧炎武《顧亭林文集》，1994年顧炎武《日知錄》，1995年《皇明經世文編》與《皇清經世文編》的有關內容，1996年則以《清史稿·列傳》為主要研讀對象。其方式是由一人主讀、翻譯、解譯，其他與會人員則就有關問題進行討論。除這些原始著作外，還共同研讀過：1. 1984年：Ho Pingti 何炳棣 *The Ladder of Success in Imperial China : Aspect of Social Mobility , 1368-1911* (New York , 1962)；1988年又共同翻譯此書，以《中國科舉制度的社會史的研究》為名，出版其韓文本（東國大學出版部，1988）；2. 1986年，Chu Tung-tsu 瞿同祖 *Local Government in China under the Ching* (Stanford University, 1962) 3. 1990年 *The Cambridge History of China , vol 7 , The Ming Dynasty , 1368-1644. Part 1* (Cambridge University Press, 1988)；4. 1991年，丁易《明代特務政治》（群眾出版社，1983

年)。這樣的踴躍會(或稱輪讀會),將韓國的明清史研究學者組織起來,共同探討,合作研究,無疑對韓國的明清史研究有相當的推動作用。

除每兩周舉辦的輪讀會外,更為重要的是其夏季研討會,自1992年以來,已舉辦了五次。夏季研討會是就一個中心論題,邀請幾位學者進行重點研究後,宣讀論文,其主題為:

1. 1992年,明代賦役制度史與明清時代鄉約保甲制研究的現狀與展望;
2. 1993年,明末清初的思想與文化;
3. 1994年,明清時代的學問與宗教;
4. 1995年,明清時代地域史的諸問題;
5. 1996年,明清時代政治與對外關係。

夏季研討會的成果具體反映在《明清史研究會會報》上,會報自1992年以來已出版四期,每年一期,除刊載夏季研討會的論文外,重點刊登有關國內外的學術動態。

辛勝夏在《民國以來中國史研究在韓國》中說,韓國的中國史研究“過去只是一種手工業的個人研究”,現在則“變成一種共同研究的傾向。”(註5)明清史學會的成立及其進行的一系列研究活動,正是這種共同研究傾向的表現。這種共同研究還表現在《明末清初社會的照明》的出版(漢城, ,1990)。《照明》一書是明清史研究會的集體成果。此書包括五篇綜合研究。曹永祿的《明末清初的東林復社運動》,朴元煥的《明末清初的民眾反亂》,

吳金成的《明末清初商品經濟的發展與資本主義萌芽論》;權重達的《明末清初的經世思想》;崔韶子的《明末中國世界秩序的變化——壬辰、丁酉倭禍時的有關研究》。本書從黨社運動、農民起義、社會經濟、思想文化和對外關係五個方面,對明末清初中國社會歷史進行了比較全面的綜合研究,此書吸取了眾多韓國及世界的有關研究成果,可以說是九十年代以前韓國明清史研究的一個總結,也正是其共同合作研究的體現。

韓國的明清史學會在前兩任會長曹永祿(東國大學教授)、吳金成(漢城大學教授)的主持下,積極開展學術活動,十分重視學術交流,現任會長朴元煥(高麗大學教授)更是雄心勃勃,韓國的明清史研究勢必將有更加長足的發展。

註釋:

- (1) 轉引辛勝夏《民國以來中國史研究在韓國》,《民國以來中國史研究的回顧與展望論文集》,台北,1992年版。
- (2) <光復三十年韓國歷史學界的反省與方向>,《歷史學報》第68輯,1975年。
- (3) 吳金成<近十韓國的中國近代史研究>,《近代中國史研究通訊》15輯,1993。
- (4) 具體參見韓國《歷史學報》歷年《東洋史學研究之回顧與展望》。
- (5) 《民國以來國史研究的回顧與展望論文集》,台北,1992年版。

## 香港歷史檔案介紹(一)

### 二次大戰戰俘經歷口述歷史計劃訪問稿本簡介

#### 香港歷史檔案處

歷史檔案處最近得前檔案主任劉潤和博士捐贈一批有關二次大戰時不幸為日本軍隊所俘,而被囚於香港拘留營的加拿大援軍經歷的口述歷史訪問稿本的複印本。這批口述歷史稿本主要紀錄了十位軍醫、護士和

原隸屬「加拿大皇家來福槍營」(Royal Rifles of Canada)和「溫尼伯榴彈手營」(Winnipeg Grenadiers)的士兵在香港被囚禁時的經歷。這批資料提供了當事人在香港淪陷前後的第一身紀錄,對我們了解該段時間的香

港，幫助甚大。本文旨在簡介該批口述歷史稿本的內容，供讀者作參考。

香港歷史檔案處收藏以下十部訪問稿本的複印本：

1. **Kathleen G. Christie, RN: Experiences as a Prisoner-of-War, World War II.** Interviewed by Charles G. Roland, M.D., 8 December 1982. Oral History Archives, Hannah Chair for the History of Medicine, McMaster University L8N 3Z5. Interview HCM 28-82.
2. **Harold Angus Martin Atkinson: Experiences as a Prisoner-of-War, World War II.** Interviewed by Charles G. Roland, M.D., 27 May 1983. Oral History Archives, Hannah Chair for the History of Medicine, McMaster University L8N 3Z5. Interview No. HCM 7-83.
3. **Robert Dewar Adams: Experiences as a Prisoner-of-War, World War II.** Interviewed by Charles G. Roland, MD., 27 May 1983. Oral History Archives, Hannah Chair for the History of Medicine, McMaster University L8N 3Z5. Interview No. HCM 8-83.
4. **Robert Boyd: Experiences as a Prisoner-of-War, World War II.** Interviewed by Charles G. Roland, MD., 28 May 1983. Oral History Archives, Hannah Chair for the History of Medicine, McMaster University. Interview No. HCM 13-83.
5. **Ronald Hugh Claricoates: Experiences as a Prisoner-of-War, World War II.** Interviewed by Charles G. Roland, M.D., 24 September 1983. Oral History Archives, Hannah Chair for the History of Medicine, McMaster University, L8N 3Z5. Interview No. HCM 29-83.
6. **Lucien Camille Brunet: Experiences as a Prisoner-of-War, 1941-1945.** Interviewed by Charles G. Roland, M.D., 10 April 1985. Oral History Archives, Hannah Chair for the History of Medicine, McMaster University, Hamilton, Ontario L8N 3Z5. Interview No. HCM 40-85.
7. **James William Anderson: Experiences as a Prisoner-of-War, 1941-1945.** Interviewed by Charles G. Roland, M.D., 20 April 1985. Oral History Archives, Hannah Chair for the History of Medicine, McMaster University, Hamilton, Ontario, L8N 3Z5. Interview No. HCM 43-85.
8. **Alfred J. Babin: Experiences as a Prisoner of War in the Far East, 1941-1945.** Interviewed by Charles G. Roland, M.D., 6 December 1988. Oral History Archives, Hannah Chair for the History of Medicine, McMaster University, Hamilton, Ontario, L8N 3Z5. Interview No. HCM 7-88.
9. **S. Martin Banfill, MD: Experiences as a Medical Officer in POW Camps in Hong Kong 1941-1945.** Interviewed by Charles G. Roland, M.D., 9 June 1990. Oral History Archives, Hannah Chair for the History of Medicine, McMaster University, Hamilton, Ontario, L8N 3Z5. Interview No. HCM 4-90.
10. **Donat Bernier: Experiences as a Prisoner-of-war during WWII in the Far East.** Interviewed by Charles G. Roland, M.D., 3 June 1990. Oral History Archives, Hannah Chair for the History of Medicine, McMaster University, Hamilton, Ontario, L8N 3Z5. Interview No. HCM 5-90.

該批口述歷史稿本是在加拿大 McMaster University 任教 History of Medicine 的 Charles G. Roland 教授所負責的一個「二次大戰戰俘經歷」(Experiences as a Prisoner-of-war, WW II) 口述歷史訪問計劃的產物。他在八十年代初至九十年代初，先後

訪問三十多位在一九四一年至一九四五年間，被囚禁於香港拘留營的二次大戰生還者。這口述歷史訪問計劃的訪問稿本複印本和錄音記錄均存放於加拿大國家檔案館 (National Archives of Canada) 和 McMaster University 中。

綜合該十部訪問稿本的內容，大致可分為三部份：被訪者的背景，被囚禁時與及在戰後的生活。稿本中紀錄被訪者的背景資料包括他們的國籍、家庭背景，戰前職業等。當中除兩名軍醫和一名護士外，其餘的都是當時服役於皇家來福槍營和溫尼伯榴彈手營的士兵。部份稿本並有記錄當時香港與日本兩方軍隊交鋒的慘烈情況。在香港淪陷（一九四一年十二月二十五日）後，這批隨軍醫護人員和士兵被日軍分別囚禁在北角營和深水埗營。

被日本軍隊囚禁在拘留營的初期，前為軍醫和護士者，都在營裏被分配擔任醫護工作，而士兵則負責營內如急救、清潔、照料傷兵等「輔助護理」(Orderly)的工作。隨著一度在拘留營內猖獗的流行病受到控制，由戰俘擔任輔助護理工作的需要減少，再加上需要擴建機場，所以戰俘後來轉而開始從事推車鑿石一類的苦力工作。(Interview No. HCM 7-88, 頁廿一)

由於負責此口述歷史訪問計劃的 Charles G. Roland 教授的興趣主為醫學方面，所以訪問的內容都集中於拘留營內的醫療、疾病、膳食、戰俘的精神和心理狀況等。

以北角營為例，訪問稿本就提及：由於戰俘人數眾多，衛生環境又惡劣，再加上戰俘普遍營養不良，令致被囚戰俘百病叢生，較為普遍的疾病有白喉，腳氣病，痢疾和糙皮病等，其中以約始發於一九四二年十月，並持續到一九四三年的白喉在北角營中最为猖獗。(Interview No. HCM 43-85, 頁廿八; Interview No. HCM 7-85, 頁廿一)

訪問稿本中又提及由於日軍刻意隱瞞事實，所以有關在北角營內死於白喉的人數，難有正確的統計數字。根據其中一名負責在死亡證上簽署核實死亡原因的軍醫 S. Martin Banfill 所憶述，他曾在一份紀錄上寫下：「如果有抗毒素，這些死於白喉的情況就不會發生。」日軍曾要求他修改這份紀錄為：「那些人不是死於白喉，而是其他原因。」

雖然 Banfill 並沒有應其要求而修改，但他指出當時「很多人（軍醫）改變了決定。」(Interview No. HCM 4-90, 頁廿四至廿五)

戰俘在拘留營內所享的膳食以米飯和配以極少量的蔬菜為主。由於戰俘長期處於飢餓和營養不良的狀態，體重往往比其正常時下降數十磅。其中一名戰俘 Ronald Huge 就由入營前一百一十九至一百二十五磅的體重，減至只得八十五至九十磅。(Interview No. HCM 29-83, 頁二十)

雖然營內絕大部份都是年輕或正值壯年的男性，但因為他們當時腦裡所想及的只是食物，所以根本無暇想及「性」的問題。在同性戀的問題上，除了兩位被訪者 (Interview No. HCM 29-83, 頁廿五; Interview No. HCM 43-85, 頁四六) 曾耳聞或目睹有同性戀行為外，其餘均說並無留意或發現在營內有同性戀的行為。

在訪問稿本中，被訪者亦有述及日軍在拘留營內的諸種暴行，例如虐殺被囚禁的士兵，強姦護士，甚至燒屍等。在這惡劣的環境下，被囚禁人士除努力掙扎求存外，亦有人將營內所發生的事紀錄下來，以存後世。服役於溫尼伯榴彈手營的 Robert Boyd 就將其搜集得來的有關北角營被囚人士的資料，編成一份名冊。(Interview No. HCM 13-83, 頁十二至十六)

在戰後生活方面，訪問稿本除了記述被訪者戰後的工作和生活外，還觸及殘酷的戰爭和被囚禁的經歷為他們帶來久久都不能撫平的種種心靈創傷。

這十位二次大戰生還者在香港曾渡過三年多的戰俘生活，其間受盡身心的折磨。他們這十部訪問稿本，一方面紀錄他們在這段痛苦歲月裏的回憶，同時也披露了一段香港鮮為人知的戰時歷史片段。對這方面歷史有興趣的人士，歡迎到歷史檔案處設於中環下亞厘畢道中區政府合署西翼六樓的市區閱覽中心，翻閱這些訪問稿本。

## 活動介紹

# 文物年

古物諮詢委員會  
衛奕信勳爵文物信託  
古物古蹟辦事處  
主辦

### 背景

政府自 1976 年實施古物及古蹟條例以來，一直致力確保本港最具價值的文物項目獲得保護，以流傳後世。古物諮詢委員會於同年成立，與 1992 年 12 月成立的衛奕信勳爵文物信託共同致力推動本港的文物保護工作。文康廣播科轄下的古物古蹟辦事處，負責為上述兩個法定機構提供行政上的支援。本港擁有豐富文物，為提高市民對這方面的認識，古物諮詢委員會、衛奕信勳爵文物信託及古物古蹟辦事處遂於一九九七年合辦「文物年」，舉辦一連串的活動，以喚起市民對保護本港豐富文物的關注。

### 文物年標誌

為挑選文物年的標誌，主辦機構曾於 1996 年底舉辦了一項全港性的文物年標誌

設計比賽，分中學組及公開組進行。結果公開組冠軍歐潔儀小姐的作品被選為文物年的指定標誌。這個標誌的靈感源自歷史文物的形象，但走現代生活中親切溫馨的路線。有鑑於「文物」常被指為古老陳舊的東西，故這設計刻意以活潑的油畫筆觸，塗上鮮艷的綠色及橙色來引發絲絲現代生活的感覺，一顆溫暖的紅心，更是喚醒及鼓勵大家要珍愛香港的文物。

文物年標誌設計比賽頒獎禮將於 1997 年 2 月 21 日(星期五)假中環遮打花園的「文物年開幕典禮」中舉行。

### 文物年活動

1997 文物年期間將有多種不同類型的活動供市民參與，藉此提高大家對保護香港文物工作的認識和興趣，活動簡列如下：

項目 (簡介)	日期	地點
1. 新春花車巡遊 (香港旅遊協會主辦，花車行列中將「文物年」花車參與)	1997 年 2 月 7 日(年初一) 下午	尖沙咀東部海濱公園
2. 文物年開幕典禮 (開幕典禮、文物年標誌設計比賽優勝者頒獎禮、無線有電視有限公司提供綜合性娛樂表演、文物展覽)	1997 年 2 月 21 日(元宵節) 下午	中環遮打花園
3. 展覽		
(I) 香港法定古蹟	1997 年 1 月 3 日至 4 月 28 日	古物古蹟辦事處展覽廳
(II) 香港文物六千年 (暫定)	1997 年 6 月至 9 月	
(III) 香港文物的教育拓展工作 (暫定)	1997 年 10 月至 12 月	

- |                                                                                        |                          |                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 4. 古蹟導賞團<br>(待有關宣傳單張及新聞公佈)                                                             | 1997年3月至12月              | 港九新界各重要古蹟                  |
| 5. 考古工作坊                                                                               | 1997年3月至12月              | 古物古蹟辦事處考古工作室及考古遺蹟          |
| 6. 小型音樂會<br>(在古蹟內舉行傳統中西音樂會,使市民可同時欣賞雅樂與歷史建築美)                                           | 1997年4月至12月              | 四個待定的古蹟                    |
| 7. 龍躍頭文物日(暫定)<br>(以籌款形式供市民參觀龍躍頭內多個重要古蹟,如老圍、麻笏圍、靚龍圍、天后宮、松嶺鄧公祠等、並可享用傳統盆宴及地方小食、欣賞傳統技藝表現等) | 1997年3月9日                | 粉嶺龍躍頭                      |
| 8. 文物之友<br>(公開招收“文物之友”讓對文物工作有熱誠的學生及市民能進一步參與保護文物活動)                                     | 1997年3月始                 | 古物古蹟辦事處                    |
| 9. 香港電台小學校際常識開答比賽<br>(香港電台主辦,問答題目加入文物類,並於三月初安排龍躍頭古蹟遊供初賽得勝學校師生參觀)                       | 1997年1月10日至<br>1997年4月4日 | 香港電台(逢星期五上午9時至9時半在無線翡翠台播出) |
| 10. 古物古蹟辦事處通訊<br>(定期出版通訊報導有關活動)                                                        | 1997年2月始                 | 古物古蹟辦事處                    |
| 11. 海外學生大使計劃<br>(由香港旅遊協會主辦,1997年將加入文物主題)                                               | 1997年2月至12月              | 海外                         |
| 12. 青年建築師設計比賽之碗仔窰址<br>(由香港建築師學會主辦)                                                     | 1997年4月至10月              | 大埔碗仔窰址                     |

詳情請與古物古蹟辦事處查詢：  
尖沙咀彌敦道 136 號  
電話 27212326 傳真 27216216)。  
辦公時間：  
逢週一至五 上午 9:00 - 下午 5:30  
週六：上午 9:00 - 正午 12:00

逢週日及公眾假期休息。  
展覽廳開放時間：  
逢週一至六 上午 9:30 - 下午 5:00  
週日及公眾假期下午 1:00 - 5:00  
逢週二休息

## 「香港創造，創造香港」講座系列

一九九七年一月至五月

華南研究會

香港科技大學人文學部

香港中文大學人類學系

合辦

香港的歷史與形象是近年來學者及普羅大眾都非常感興趣的題目。一個社會的歷史與形象並不單只是對事件的論述及對器物的描繪。作者與推廣媒介的選材、處理方法、表現形式和理論取向等都會影響讀者和觀眾的理解。無可否認，在這一過程中，香港的學術界有其獨特的角色；但相比起與大眾有直接關係的文化機構，可能後者在塑造香港的歷史與形象方面有更大的影響；與此同時，觀眾及讀者也在追求他們「理想」中的香港歷史與形象。作者、讀者與觀眾相互交錯影響，構成了香港的歷史與形象。我們邀請了香港各學術及文化機構的人士參加講座系列，探討這一方面的問題。

### 1997年1月25日 香港史：教學與研究

冼玉儀

香港大學歷史系香港歷史研究室主任

鄭芷馨

課程設計總主任〔小學及幼稚院〕

### 1997年2月22日 講座二

丁新豹

香港歷史博物館總館長

嚴瑞源

區域市政總署博物館總館長

### 1997年4月12日 講座三

何慶基

香港藝術中心展覽部總監

古啟輝

香港電台電視部監製

### 1997年5月10日 講座四

招紹纘

古物古跡辦事處執行秘書

平小玲

香港旅遊協會公關部經理〔本地事務〕

地點：香港科技大學梁日盛講堂（LTF）

時間：下午二時三十分

### 《華南研究資料中心》讀者回條

姓名(Name)：\_\_\_\_\_先生 / 女士 (Mr. / Ms.)

服務機構(Institution)：\_\_\_\_\_

通訊地址(Mailing Address)：\_\_\_\_\_

電話(Phone)：\_\_\_\_\_ 電子郵箱(E-mail)：\_\_\_\_\_

《華南研究資料中心通訊》第六期

華南研究會 華南研究資料中心 出版

出版日期：一九九七年一月十五日

執行編輯：馬木池、程美寶

編輯委員會：蔡志祥、陳春聲、劉志偉、張兆和、廖迪生、馬木池

通訊地址：香港 九龍清水灣道 South China Research Circle

香港科技大學 Humanities Division

人文學部 The Hong Kong University of Science and Technology

華南研究會 Clear Water Bay, Kowloon, Hong Kong

電子郵箱(E-mail address)：schina@usthk.ust.hk